



日本からの
到着人数
77人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
MARCH 16
WEDNESDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS 1, 4
イベント情報 4, 5
ハワイ在住者のための
ライフプランのお話 (横江和子) 5
e-JOB 求人情報 5
高尾義彦のニュースコラム 6

マーケット情報

日経平均 25,762.01 (+415.53)
NYダウ 33,841.43 (+297.09)

午前のニューヨーク外国為替市場

ドル/円 118.65



President Biden @POTUS

3月16日 9:47AM
プーチンはウクライナに破壊と恐怖を与えているのです。アパートメントの建物や産婦人科病棟を爆撃しているのです。昨日、ロシア軍が数百人の医師と患者を人質にとっているという報告を受けました。これらは残虐行為です。世界に対する暴挙です。

<https://twitter.com/potusより>
抜粋して翻訳、掲載しています。



水道局がさらなる節水を呼びかけ ゴルフ場や公園でも実施を検討

オアフ島で水不足が続いている。石油燃料が漏れ出したレッドヒル燃料貯蔵施設のすぐそばにあるハラワ水源からの給水を停止したことで、最近の雨不足が現在の水不足の原因だが、水道局は住民に節水を呼びかけながら、最も水道を使用する大手ユーザーにも協力を要請している、とKHONが伝えている。

オアフ島内にはおよそ40ものゴルフコースがあるが、3カ所を除いては、雨水などの再利用水、あるいは水道局からの水道以外の水を利用している。

水道局から供給された水を利用しているのは、アラワイ、ハワイカイ、ミッド・パシフィックの3つのゴルフコースだ。水道局ではこれら3コースに節水の協力を要請したという。

水道局の水源プログラムマネージャーのバリー・ウサガワ氏は「ゴルフ場側は(ゴルフ場の芝生の灌漑用よりも)飲料水としての利用のために水源を保護することに対して理解を示しています。3コースは再利用水の3倍の金額を水道局に支払っていますが、これは他に選択の余地がないからです。再利用水へ転換できないのは土地の位置などの理由があります。水道料金の削減はゴルフ場にとっても良いことで、水道局としてはどのように削減できるのかゴルフ場関係者と検討する必要があります」と述べている。

しかし、水不足を解消するのにゴルフ場だけの節水では足りないのが現状だ。

これから夏に向けてオアフ島での水道消費量は1日あたり1億3,000万ガロンから1億5,000万ガロンへ増加する。「この2,000万ガロンの増加は主に屋外での水利用が原因です。大きな公園は非常に大量の水を利用しています。近所にある小さな地区公園ではありません。カピオラニ、アラモアナ、カカアコのような大公園です」

水道局では Honolulu 市公園・レクリエーション局(DPR)と解決法を検討しているという。

DPRは書面で「水道局の要請を受けて、レクリエーション施設の一般利用に打撃を与えずに水道水を節約するために、最も有効な場所の特定を行っています。また、オアフ島内の公園でのエネルギー節約の一環として、電力と水の節約方法についての実施最終案がまとめられようとしています。節水方法としては、灌漑用の水量コントロールを調整可能なものに変更することや、蛇口の取り換えなどが検討されています」と述べている。

水道局では、ゴルフ場や公園だけでなく、レストラン、病院、ショッピングセンターなどに対しても節水協力を要請しており、もし自主的な節水で効果が上がらなければ、強制的な節水対策を行なうことになる

これらの対策には、局内での検討の後に委員会での承認が必要となるということだ。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapoihahi Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAN

FREE
日刊

印刷版新聞は、
毎週日曜日に
発行中だよ



お仕事をアライアンスパーソネル f 随時更新中!
オフィス、カスタマーサービスからマネジメントまで
お探しの皆様 パイナガル求人ならお任せ!
求職者様へのサービスは... **すべて無料** (808)521-4300
www.APHawaii.com ジュン

自然なアートメイクで素顔に自信!
Before After Before After
アートメイクリップ \$700▶\$450 3月末まで 日本人アーティスト担当(JikoまたはMai)
アートメイク眉 \$100 OFF ※ご予約時に「日刊サンを見た」とお伝えください
最新情報をチェック
サロンアイランドビューティー
TEL 808-722-0835
センチュリーセンター1階(#113)
www.salonislandbeauty.net
Island BEAUTY

この仕事大好きです!
Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)
訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!
arcadia.org/jobs までご応募ください
ARCADIA HOME HEALTH
HAWAII'S BEST 2021

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入
ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医
■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方
山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

補聴器 のことなら 何でもお任せ下さい!
診断無料、すべて日本語で対応いたします
◆すべての補聴器ブランドに対応いたします
◆生涯サービスいたします
◆ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます
仲村 時男 ウェス BC-HIS
日本語でお気軽に
お問合せください (808)792-2802
ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm 駐車場無料
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

Pacific Air Cargo
ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT
From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend. HNL ←NON-STOP→ LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977
Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items
cameronbrooksart.com

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植
口唇・口蓋裂、顎手術 など、
お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental Universityを、首席
(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジン
で長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701

www.oms-hawaii.com

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルシューティング専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国学院を修了した**理学療法士**が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
☎808-304-6676
日本語でどうぞ

Imoto Physical Therapy
シェラトンプリンセスカウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

30年以上、ローカルに愛される寿司レストラン

カカアコに 移転リニューアルオープン!
Sushi King Kaka'ako
(808) 888-7874
651 Ilalo Street, Honolulu
UH John A. Burns school of medicine
ハワイ大学カフェテリア内
Online Order sushikinghi.com sushikinghi

オンラインオーダー、カーブサイドピックアップ 承り中

一般眼科 アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障 でお困りの方 お気軽にご相談ください! **遠近両用手術**も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 本・日・祭 休診

院長 **Dr. 武田裕子**

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

日本帰国用 PCR検査 証明書発行
\$140 (一般) ※当院がかりつけの方はお申し出ください

渡航前日 または 渡航日午前中の来院 ▶ 午後受取も可
一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など

詳細は **月川クリニック TEL: 808-941-7770**
ご相談ください アラモアナビルディング17階1730号室

ハワイで開業36年! 信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療

☎808-955-2439 **輝く笑顔に!** 山田メルビン 貴生
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentist ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人 に選ばれました!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

人気の寿司ポート **Mr. Ojisan S.Kingにリニューアルオープン**

寿司 & Sportsバー

東京豊洲直送の新鮮なネタ
1785 South King St. (808)735-4455

刺身、寿司、握り4名分\$98~

レンタル物件 全改装済み

2ベッドルーム / 2バスルーム / 1駐車場
\$2350 + 税 (家具ナシ)

総面積: 817sqft. 洗濯機・乾燥機付き
インターネット・ケーブルTV・電気代別

お問い合わせは 2916 Date St. Honolulu, HI 96816
SHUKO Realty Hirokoまで **808-226-8708** SHUKO

誰よりも、本物の物件を見てきました。

だからこそ、誠実で的確なアドバイスができます。
安心して不動産売買をお任せください!

ryohawaii@corps.com 808-741-0513

ライセンス番号 RS-83912 **Ryo Shinozaki**
Hometique 1441 Kapiolani Blvd #1219

ALOHA Bakehouse & Cafe カカアコの人気カフェ

2階にイートインスペースあり
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。
貸しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm (土8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

和太鼓 ドラゴンビートハワイ

講師: 中井 勉 熱心に情熱的に教えます
NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 (脳の活性化に!)

5~8歳クラス 絶賛募集中 日本語 808-492-9137
水(3時)、金(5時半)、土(3時半) dragonbeat1111@gmail.com
http://www.dragonbeat.org English 808-741-0513

占い鑑定サロン ワイキキ Seaside Aveの
Kusu Kusu Hawaii クスクスハワイ
kusukusuhawaii.com
お気軽にお問い合わせください
LINE ID: Kusukusu (リタ)

アートメイク YUMI リフォーム オールマイティの眉を可能な1セットいかがですか?

●アイブロー・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
●アイライン (上下・各) \$200
●カラーチェンジ \$150~
※上記、施術後のリタッチ代も含む
●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)
営: 10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE
2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり)
http://artmakeyumi.com

March Spacial SALE

KAHI カヒ リンクルバウンス マルチバーム \$33

目の周り、唇、ほぐれい線、首回りにサーモンカラーゲン配合

一部韓国コスメ **~30%OFF**

KAHI製バームご購入で **飛沫防止マスク 5枚セット プレゼント!!** GET FREE

BEAUTY TOUCH 各店ドンキホーテ内
●カヘカ店 808-943-1183 / 808-943-8720 8:30AM~9PM
●ワイパフ店 808-671-2224 / 808-484-4875 9AM~7PM

最もナチュラルで美しい仕上がり
アジアパシフィック 美容整形外科

●バストアップ・脂肪吸引
●レーザー脱毛・二重まぶた・ワキガ・しわ・たるみ
●シミ・ニキビ跡・フェイスリフト・白毛植毛 など

大人気! お得なVIP会員プログラム
新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。

新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。
*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
*ボトックス **割引** *ヒアルロン酸 **\$100引き**
*ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
*フェミニンケアサマーミラー又はエムセラ **50%引き**
*誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載
www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching ドクター・シムチン
1401 S. Beretania St. Hale Pawaa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

GRACE CONSTRUCTION — BUILD · REPAIR · REMODEL —

グレイスコンストラクション ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ **www.gracebuild.com**

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー **\$0.035*** 日刊サンを見た! で
 カラーコピー **\$0.23*** ポスター、バナー
 ポスター (22"x28") **\$30~** **10%OFF**
 バナー (24"x48") **\$40~** *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

移転しました
 1302 Young St. Zippy's 近く
 名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績
 ロイヤルハワイアンセンター、
 ホリデイインホテル、ナウルタワー、
 ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料

1585 Kapiolani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com
 ☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
 ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
 SAUNA・Walk in Tub
 MTI Tubs・AMERICH
 Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
 Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
 空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**
 2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
 www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
 パスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global ハワイコンストラクション
 Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

IEKICモーターズ **安心・信頼の**
Aloha ハワイの車屋
 AUTO DEPOT

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
 カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
 https://alohaautodepot.com/japanese

Dream DREAM CONSTRUCTION, INC.
 ハワイ州公認ライセンス:
 BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
 プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com 見積り無料!
 usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで Tel. 383-7782
 Office Tel. 372-3319

住まいのトラブルに...
住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
 ★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
 日本式の深いお風呂の設置もいたします

TOTO ウォシュレット
 リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 **超目玉品 \$690 → \$490**

ハンディマンサービス
 *水道のトラブル (詰まりや水漏れ)
 *天井ファン取付け、キャビネット取付け
 *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
 *トイレ交換、シャワードア交換
 *浴槽内の手摺り取付け
 *デスクローラー取付け

ホノルル市内 **見積り無料**
フラット料金 時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 www.oahutubdoctors.com

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
 IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい **808-225-9555** 横江 和子
 OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

State Farm 日本語 韓国語可
 Office of Mia Migita

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
 見積もり・見直し お手伝いいたします

600 Kapiolani Blvd, Suite 203, Honolulu, HI 96813
 (808)484-0085 machi@miamigita.com

日刊サンウェブサイト **毎日更新中!**

デジタル版は**毎週月・水・金曜日**に公開中!!
 (金曜は日曜印刷版「週末版」と同内容)

移民法のスペシャリスト **日本語OK!**
初回相談無料

808-695-3562

マイグレーション・カウンセラー法律事務所
 1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815
 dtakeno@migrationcounsel.com www.migrationcounsel.com 弁護士 大塚 大輔

水を換えれば身体が変わる。 **日本トリム社製** **SANWA GROUP**
電解還元水整水器

場所を取らず、経済的!
 どんなキッチンにも相性◎

ラグジュアリーで洗練されたデザイン

カウンタートップ型 **Cube+**
 アンダーシンク型 **GRACIA** by GROHE

アルカリ性電解還元水 **5つの特徴**

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を
 楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

Youtubeチャンネル「NFTニッポン」
 是非チャンネル登録をよろしくお願いします!

新着エピソード

ネットの向こう側の
誰かの姿
 かもしれない?

大人気NFTアート
「AnonymousMan」の
みやちさとしさんをインタビュー

12:41 / 43:51

センチュリー21 **CENTURY 21**

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
 ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
 にお任せください。

孝子マクミラン(R)
 ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
 c21Takako@gmail.com
 www.takakohawaii.com
 1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
 【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

ホノルル高速鉄道建設 市長、アラモアナではなくカカアコまでを提案

リック・ブランジャルディ市長は3月15日(火曜日)に行った市政報告で、混迷が続いているホノルル高速鉄道建設について言及し、最終駅を当初予定されていたアラモアナ・センターではなくカカアコで終了することを提案した、とハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ブランジャルディ市長は「現実的な問題として、私たちがどれだけの予算を持っていて、その予算でどれだけ建設できるのかということになるのです」と述べている。

火曜日の演説では、市長はこの提案を実現するには連邦政府の承認が必要であることを強調した。

市長が提案しているのは、予定されていた20マイルを18.75マイルに短縮し、最終駅をアラモアナ・センターではなくハレカウウィラ・ストリートとサウス・ストリートの交差点にするというものだ。

「シビック・センター駅」として建設される予定の駅が終点となる計画だ。この短縮で駅数は当初の21駅から19駅へとなる。

市長は、この新提案を連邦運輸省へ6月に提出する予定で、建設終了までの予算は総額91億ドルが見込まれているという。

「私たちは現実的に機能して実現できる計画を進めていかなければなりません。端的にいうと、数字が全てを決定していくのです」

この市長の発表に対して、一部の人々からは失望の声が上がっている。

「オアフ島の西部からわざわざやってきて、あと1マイルでアラモアナ・センターという地点で終わるとするのは残念です。アラモアナ・センターはみんなが来たいと思う有名な場所ですから」

「終着駅としては不便な場所だと思います。私は鉄道を利用しようとは考えていません」

一方で、市長の決断を支持する人々もいる。

「市長のいう計画を進めて、予算を浮かせましょう。残った予算で下水道システムや道路などホノルルの再開発を行うべきです。税金は鉄道ではなくもっと必要なことに使うべきです。ホノルルのインフラは非常に古くなってきています。活性化する必要があります」

「私の考えでは、市長は非常に論理的に動いていると思います。限られた人材と政治的支援で鉄道プロジェクトの予算を確保するにはコスト削減しかありません」

2012年に予算52億ドルで開始されたホノルル高速鉄道プロジェクトは、全長20マイルに21駅を建設するというもので、完成予定は2020年だった。

その後度重なる予算超過と工事の遅延で混迷を続け、現時点では完成予定は2033年、完成までの総額は91億ドルとなっている。

ワイアナエで銃撃事件 1人死亡3人ケガ

3月15日(火曜日)朝、ワイアナエで銃撃事件が起こり、男性1人が死亡、3人がケガを負ったとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

ホノルル警察の発表によると、この事件が起こったポハイクアヒウィ・プレイス927番地では数日前に車両荒らしが発生しており、現金と銃が盗難にあったという届けが出されていたという。

盗難にあった被害者である53歳男性は盗んだ犯人に銃を返却するように連絡を取ったところ、話し合いのために男性3人が黒のSUV車両で男性宅を訪問した。

3人のうちの1人が53歳男性を銃で撃ち、弾丸は男性の頭部をかすめた。

ケガを負った男性は家の中から別の銃を持ち出して撃ち返し、3人のうちの1人の30代男性に命中してその男性は死亡した。

その時たまたま53歳男性の知人が現場に現れ、撃たれた男性を助けようとして3人のうちの別の1人に撃たれてケガを負ったという。知人男性を撃った男性ともう1人の男性がSUV車両に乗り込んで現場から離れようとしたところ、53歳男性が車をめがけて発砲した。

知人男性を撃った男性が車を運転していたが、弾丸が当たってケガを負い、車は停車、撃たれた男性は地面に転がり落ち、残った1人は徒歩で逃走している。

53歳男性の隣に住んでいるピーター・アタイエさんによると、53歳男性とアタイエさんはここ2週間の間に5回の強盗被害にあっており、53歳男性は自分自身と自身の財産を守ろうとしただけだと述べている。

強盗の被害は1,800ドルの現金や工具、重機の鍵など。

銃撃のあった現場近くに住民は銃の発射音を聞いていた。

住民のひとり「復讐などなく、これで終わることを願っています。この周辺には子供たちがたくさん住んでいるのです」と述べている。

また別の住民は「今朝、銃声が聞こえて犬が暴れ始めました。しばらくしてSWATチームが到着して、ホノルル警察の特別部隊が外にいた住民に注意をしていました。私たちは何時間も家から出ることができませんでした」と述べている。

銃で撃たれた3人は救急車で近くの病院に搬送されて治療を受けている。

明日は セント・パトリックス・デー

3月17日はセント・パトリックス・デー(聖パトリックの祝日)だ。元々はアイルランドの祝日だが、現在では世界中でこの日を祝い、アイルランドを象徴する緑色のものが溢れるようになった。このセント・パトリックス・デーについてフォックス・ニュースが伝えている。

セント・パトリックス・デーはアイルランドにキリスト教を広めた聖パトリックの命日で、カトリックの祭日であり、アイルランド共和国の祝日だ。

アイルランド移民が多いアメリカでもこの日を祝うようになったのだが、この習慣はアメリカ合衆国建国の歴史より前に遡るといえる。

ニューヨーク市のセント・パトリックス大聖堂のロバート・リッチー神父は「ジョージ・ワシントンの軍隊は当時アイルランド人で、3月17日にニューヨークのブロードウェイを行進したのがニューヨークで初めて行われたセント・パトリックス・デーの祝祭なのです」と述べている。

聖パトリックは西暦460年ごろ3月17日に亡くなったとされており、アイルランドでは17世紀に教会での正式な饗宴の日とされた。

シカゴでは川の水が緑色に染められ、ニューヨークではエンパイア・ステート・ビルが緑色にライトアップされる。

ホワイトハウスの北側にある噴水も緑色になるといふ。

サリ 気になる情報満載 月曜・水曜・金曜 デジタル版公開中



夏休み 里帰り航空券 スペシャル

東京 \$906~ 大阪/名古屋 \$920~
千歳/福岡 \$1025~ 沖縄 \$1095~

※ご出発日より50日前までの購入 ※国内線24時間以内の乗り継ぎ移動が可能 ※3月31日までの購入で航空会社の変更手数料が無料

808.979.0111 Email: hnl02@jtbusa.com
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu



車のことなら プロの仕事の ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試下さい

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

ご家庭、スモールオフィスで **救世主!**
コンピューターでお悩みの方

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料 出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンの Instagram

ほのほのハワイの風景動画など、**毎日更新中!!**
今すぐアクセス





引越し後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング & カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています! **やりますよ**

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーボ MABOまで

10年以上の実績

ウェブサイトも充実!!
気になる情報満載



イベント情報

3月18日(金)
HSO-ハバ・シンフォニー「ハワイ・コーラス」
午後7時半~9時半
\$18~\$99
ハワイ交響楽団のオーケストラ×ハワイアンミュージックのコンサート。ハワイアンミュージック界からはアーロン・サラなどが共演。場所はハワイアン・シスター。
www.myhso.org/hapasymphony

カイムキ・カウカウ・ストップ&ショップ
午後5時~9時
ミュージックが流れる中、フードやショッピングが楽しめる。すべてローカルの手作り! カイムキのアライオラニ小学校で開催。毎月第三金曜に開催。7th通りとワイアラエ通りの角
www.islandcraftfairs.org/oahu

3月19日(土)~20日(日)
メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア
午前10時~午後5時
パールリッジセンターのマウカウイングで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、バイクグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並ぶ。
www.islandcraftfairs.org/oahu

ハンガリアン・ラブソフィー
土曜午後7時半~9時半、日曜午後4時~6時
\$18~\$99
ダウンタウンのハワイシスターで開催されるハワイ交響楽団のコンサート。
www.myhso.org

3月20日(日)
ウィキウィキ・ワンダー・ヴィンテージ・コレクタブル&ハワイアナ・ショー&セール
午前10時~午後5時
\$5
ブレイズデルセンターで開催されるヴィンテージ・コレクションの展示即売会。ヴィンテージのアロハシャツやハワイアナをはじめ、アメリカ本土やアジアのアンティーク品も並ぶ。
www.facebook.com/HawaiiAllCollectorsShow

3月23日(水)
ジェイク・シマブクロ
午後7時~
\$35~\$45(ライブストリーミング\$20)
沖縄科学技術大学院大学財団(OIST)によるジェイク・シマブクロのコンサート。収益の一部はOISTへ寄付される。ブルーノート・ハワイで開催。ライブストリーミングもあり。
www.bluenotehawaii.com

3月25日(金)
カウラピコ:弦楽器のルーツのツアー(パート1) ONLINE
午後3時~3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。世界的に重要な役割を果たし、今日も生き続けているハワイの楽器を紹介する。日本からも参加可能(日本時間26日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時~9時
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

3月26日(土)
カイムキ・ナイトマーケット
午後4時~8時
毎月第4土曜に、カイムキ高校で開催されているナイトマーケット。フードトラックやリテールブースが並び、子どもから大人まで楽しめる。
www.islandcraftfairs.org/oahu

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

リリウオカラニ女王の居所 ワシントン・プレイス175周年記念行事

ペレタニア・ストリート320番地にある、17部屋からなる美しい2階建ての白亜の邸宅は、3エーカーの土地に緑が生茂る庭に囲まれている。ワシントン・プレイスと呼ばれるこの邸宅は、もともと裕福な貿易商で船長であったジョン・ドミニス氏の家として1846年に建設されたものだ。その後、ドミニス氏の未亡人と息子のジョン・オーウェン・ドミニスの所有となり、アメリカ初代大統領の名前を取ってワシントン・プレイスと名づけられた。そしてジョン・オーウェン・ドミニスは、のちにリリウオカラニ女王となるリンディア・カマカエハと1862年に結婚し、1868年にはキング・カメハメハ15世によってオアフ知事に任命された。

1893年にハワイ王朝の転覆とともにイオ

ラニ宮殿から追放されたリリウオカラニ女王はワシントン・プレイスに移り、55年間住んで、1917年に亡くなっている。

ワシントン・プレイスはその後州が買い取り、州知事の官邸でもあったが、今から20数年ほど前に博物館となり、州の公式行事などが行われる場所となっている。

ワシントン・プレイスは今年で建設から175年となるため、記念祝賀行事が行われることになっているとKHONが伝えている。

フェスティバルは3月31日(木曜日)午前9時30分に、州内から集まった4年生児童が踊るフラで始まることになっている。

このフラは「女王のフラ(Queen's hula)」として知られている「リリウエ(Lili'u 'E)」のパフォーマンスで、ズームでライブ中継が行

われる予定だ。

175周年祝賀のテーマは「エ・オラ・マウ・イ・ケ・クム(E Ola Mau I Ke Kumu)」で、成長し栄えていくための強い基盤という意味だ。175周年記念として、リリウオカラニ女王の居住した場所の一般公開や、ローヤル・ハワイアン・バンドによるコンサート、女王が作曲した音楽作品のプレゼンテーションなどが行われることになっている。

ワシントン・プレイスの無料ツアーは4月2日(土曜日)に行われるが、オンラインでの予約が必要だ。

詳細はコチラから。www.eventbrite.com/e/washington-place-175th-anniversary-public-open-house-tickets-277153281927

イベント情報

3月26日(土)~27日(日)

フーディー・コン&スプリング・エキスポ 2022
午前10時~午後8時(日曜は午後5時まで)
\$4(シニア\$3、子ども無料)
プレイズデルセンターで開催されるフードの展示会。さまざまなレストランのブースやフードトラックが並ぶ。フードサンプルが貰えたり、新商品を購入することができる。
www.pacificexpos.com

その他のニュースは
日刊サン
ウェブサイトへ



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

退職後の医療保険には どんなチョイスがあるのでしょうか?

医療費が全然かかっていない人にとっては会社から提供されている健康保険のありがたみを感じていない方が多いようです。自家営業の方は個人で健康保険に加入するので、保険料が60歳過ぎるとかなり高くなります。65歳でメディケアに加入できるので、待っている方も多いことでしょう。

ご夫婦の場合、二人が同時に65歳になれば、良いのですが、配偶者が65歳に達しない場合、相変わらず65歳まで高い保険料を支払うことになります。

それではどのような組み合わせがあるか見てみましょう。右の見積もりは65歳ですが、収入によりメディケアのパートBの保険料は異なり、2022年の毎月保険料は\$170.10~\$578.30です。パートDの薬の保険料は\$7.80~\$96.90の中から選ぶことになります。安い保険料のプランには\$480のディタクトブルがあります。メディケアサプリメントは色々なプランがあり、年齢により保険料はかなり異なります。パートCのメディケア・アドバンテージのPPO(2022年)は\$0から\$127です。

これはあくまでも保険料ですので、治療を受けるとこれにCOPAYMENTやCOINSURANCEが加算されます。

65歳前から高額治療をしている方、すでに癌になり、また再発の恐れのある方、病気になった時にカバレッジが良く自己負担が少ないプランをお探しの方はグループ保険が切れる時でしたら、メディカルの査定なく加入出来るメディケアサプリメントをご検討下さい。しかしこのプランには薬のカバーがありませんので、別に薬の保険に加入する必要があります。

先日久しぶりに知人と電話で話したら、腰の手術をしたけど、一銭もかからなかったとのこと感謝されました。この方はメディケアサプリメントの保険に加入しています。

どの保険に加入するかにより、自己負担額が異なりますので、加入の際に慎重にお選びください。

メディケアのパートAとパートB +パートD	\$177.90~\$267.00
メディケアのパートAとパートB +パートD+メディケアサプリメント	年齢により異なる
メディケアのパートAとパートB +メディケア・アドバンテージ	\$170.10~\$297.10

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



求人情報

GREEN FOR U フルタイム募集 パートタイムも相談可
レジ及びサンドイッチやスムージーを作っていただきます 健康保険(HMSA)有給休暇あり
火~金 9:30am~6pm, 土8:30am~5pm
レジュメ送付先 jk@cosmohawaii.com
808-479-0941 1481 S.KING ST. #134-A www.Greenforu.net

S.Kingにリニューアルオープン
Mr.Ojisan Neo Bar & Sushi
多忙につき 寿司シェフ募集
給与、待遇など詳細は電話でお問合せください (808)735-4455
1785 South King Street, Honolulu, HI 96826

人気の和食店で働いてみませんか?
急募! ◆キッチンヘルパー ◆サーバー
レジュメをお送りください
Email: oishyinc@gmail.com
1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、金・土 5PM-10PM
月曜定休 ご予約をお勧めします

スタッフ募集 **ALOHA**
Bakehouse & Cafe Honolulu, Hawaii
カフェカウンター パートタイム募集(週1日からOK)
6:30AM~2:30PMの交代制
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方
飲食店勤務経験者優遇
アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.
応募先 レジュメをEmailで送ってください。
alohabakehouse@gmail.com
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。
書類審査後にご連絡致します。

日刊サンの e-JOB

日刊サンウェブサイトへGO!!

日刊サンハワイ(公式)ツイッターも毎日更新中!

三行広告 Classified Ad.
Service **サービス**
-D-09 US ケーブルTV \$10/月 MLB 野球 ゴルフ テニス 及び 日本語放送等250局 808-690-3430
クラシファイド **三行広告**
お申込はこちら nikkansan.net/3-lines/form.cgi

Sushi King Kaka'ako カカアコに移転してリニューアル!
募集 **寿司シェフ/フライック**
Sushi King Kaka'ako
651 Ilalo Street, Honolulu
UH John A. Burns school of medicine
ハワイ大学カフェテリア内
詳細&応募先 sushikinghi@gmail.com
(808)888-SUSH (7874)

さくら日本語教室
ホノルル / ミリラニ教室
①先生 ②先生アシスタント
子供に楽しく日本語を教えることができる方
経験者優遇、未経験でもトレーニングします
学生(要米国就労資格)、副業も歓迎!
週2日以上。8am~5:30pmの間で
応相談(午前/午後だけ可)
応募先 info@sakuragumihawaii.com

日刊サンウェブサイト求人ページから簡単に応募できるよ!!
QRコードから求人ページへGO!!

nikkansan.net/recruit/

日刊サン **フリー** **スタッフ募集**
広告営業
営業経験が5年以上ある方
日英両語
ライター
イベント取材、翻訳など
要経験、日英両語
ご応募はメールにてレジュメをお送り下さい。 sanisno1@gmail.com

まん延防止措置、全面解除へ

岸田文雄首相は16日夜、新型コロナウイルス対応を巡り記者会見を開き、まん延防止等重点措置の期限を21日に迎える18都道府県について、全面解除する方針を表明した。新規感染者数はピーク時の半分程度で、病床利用率や在宅療養者数も明確な低下傾向にあると解除理由を説明した。ただオミクロン株の致死率や重症化率がインフ

ルエンザより高いなどとして当面は「平時への移行期間」と位置付けた。会見に先立つ官邸での関係閣僚との協議でこうした方針を確認した。17日に専門家らによる基本的対処方針分科会に諮問、国会報告を経て政府対策本部で正式決定する。大阪府も延長を要請しなかった。

福島県沖でM7.3の地震 津波注意報、関東で200万軒停電

福島県沖で16日午後11時36分、マグニチュード(M)7.3の地震があり、東北の一部沿岸部に高さ1メートルの津波注意報が発令された。気象庁が発表した。震源の深さは60キロ。東京を含む東日本各地が揺れに見舞われた。NHKによると、宮城県石巻市で20センチの津波を観測した。記者会見した松野博一官房長官は、福島・宮城両県で警察や救急車を呼ぶ通報が相次いでいると述べた。テレビ局は、東北地方で損壊した建物の様子を放送。宮城県仙台市青葉区にある仙台城では石垣の一部が崩落

した。原子力規制庁によると、2011年の東日本大震災で炉心熔融(メルトダウン)が発生した福島原発や、宮城県の女川原発で異常は確認されていない。東京電力(TEPCO)によると、関東地方では一時、東京の70万軒を含む約200万軒以上が停電。電力はその後、徐々に復旧した。東北電力によると、東北地方では15万6000軒が停電している。JR東日本によると、福島市北郊では新幹線が脱線したが、けが人が出たとの情報は無い。

運転手の勤務間休息を9時間に

厚生労働省の労働政策審議会作業部会は16日、バス運転手の過重労働対策として、終業から次の始業までの休息時間(勤務間インターバル)を最低9時間義務付ける案を取りまとめた。現行制度より休息を1時間増やした。労働組合などが求める「11時間以上」は努力義務とした。拘束時間は1日当たり原則13時

間まで、最長で15時間とした。タクシー運転手も18日、別の作業部会が同様の内容でまとめる。厚労省は現在検討中のトラック運転手に関する見直しと併せ、年内をめどに自動車運転手の労働時間基準に関する告示を全面的に改正する方針。大幅な改正は1997年以來となる。

ニュージーランド、国境再開を前倒し 日本の旅行者は5月から

ニュージーランド政府は16日、新型コロナウイルス感染対策として2年前から続けてきた国境封鎖の解除を前倒しし、旅行者の受け入れを再開すると発表した。国境は今年7月までに再開される計画だったが、アーダーン首相は声明で、経済復興を加速させるために前倒しすると発表した。オーストラリアからの旅行者は現地時間の4月12日午後11時59分以降、隔離な

しで入国することができる。同5月1日午後11時59分以降は、ビザ免除国の日本、英国、ドイツ、韓国、米国、シンガポールからの旅行者や有効なビザの保持者でワクチン接種を完了していれば、隔離なしで入国が可能となる。ニュージーランドは2020年3月に国境を封鎖した。厳しい国境管理と規制で感染拡大を食い止めてきたが、海外から帰国できない自国民からは批判を浴びていた。

避難民、身元保証なしも入国許可

日本政府は15日、ロシアの侵攻でウクライナから逃れた避難民について、日本に身元を保証する親類がいない場合でも柔軟に入国を許可する方向で調整に入った。必要性を個別に判断し、特例的に短期滞在ビザを発給する。在留が長期化する場合は、就労が可能な在留資格への変更も認める。

国連の推計では数カ月で400万人以上の避難民への支援が必要になるとされており、国際社会との連帯を示す。外務省によると、避難民の入国には本来、日本にいる親類や知人が身元保証人となるのが条件になっている。ビザ発給を巡り、希望者全員が入国できない可能性があるため、要件を緩和する必要があると判断した。

呼称、ロシア語の「キエフ」維持

松野博一官房長官は15日の記者会見で、ウクライナ首都の呼称に関して、ロシア語に由来する「キエフ」からウクライナ語の「キーウ」に変更する考えは現時点でないと認識を示した。「国民の間で定着しているとは言えない」と述べた。自党内ではキーウ使用を求める声が出た。

キエフ呼称について、松野氏は「ウクライナ側から表記に問題があると申し入れを受けているわけでもない」と語った。自民党の佐藤正久外交部会長は党会合で、国会答弁でキーウを使用する案を提案。「もう一步踏み出すべきだ」と政府に注文を付けた。

米宇宙飛行士がロシア船で帰還へ ウクライナ侵攻は国際宇宙ステーション運用に「影響ない」



米航空宇宙局(NASA)の担当者は14日、国際宇宙ステーション(ISS)に滞在する米国のマーク・バンデハイ飛行士が予定通り、30日にロシアのソユーズ宇宙船で同国の飛行士2人と共にカザフスタンに帰還すると明らかにした。ウクライナ侵攻についても「影響はない」とした。侵攻に対する西側諸国の制裁を巡り、ロシアの国営宇宙企業ロスコスモスのロゴジン社長はツイッターなどで猛反発。米ロなどが協調して当たるISSの運用が滞ることが懸念されている。NASAのモンタルバノ氏は14日の記者会

見で、侵攻開始からの3週間でISSの運用状況に変化はないと強調。「各国が相互依存する体制で、分離できるようにはなっていない」と指摘した。米ロ飛行士計3人の帰還についても、ロシア側と連絡しながら準備しており「(実現に向け)曖昧な点はない」とした。バンデハイ飛行士は昨年4月にソユーズでステーションに到着し、今月30日に355日間に及ぶ長期任務を終了。ISSに滞在する自国の飛行士がゼロにならないよう、米国は自前の宇宙船ではなくあえてソユーズで往來させることがある。

米上院、全米で夏時間を恒久化する法案を可決

米上院は15日、全米で夏時間を恒久化する法案を、全会一致で可決した。法案が成立するには今後さらに下院を通過し、バイデン大統領の署名を得る必要がある。夏時間は毎年3月～11月の間だけ時計の針を1時間早める制度。恒久化法案は民主、共和両党の議員らが共同で提出し、超党派の支持を得た。提案者のルビオ議員(共和党)は議場で「私たちはつい先週末も、時計を前後に動か

す年2回の混乱を経験したばかりだ」「法案を成立させることができれば、この愚行を繰り返す必要がなくなる」と語った。ルビオ氏はまた、交通機関からスケジュール調整の準備期間が必要との声があったことを受けて、施行の時期は来年11月に設定したと説明。下院での審議は確約されていないといううえで、恒久化に踏み切る時は来ているとの見方を示した。

QRコード  日刊サンツイッター、Facebookでも  最新情報などをお届け中!

高尾義彦の
ニュースコラム

徳島・上勝町から、 「ゼロ・ウェイスト」運動を世界に

生まれ故郷の徳島県には、自慢できるものはいくつもある。徳島出身と自己紹介すると、まず話題は阿波踊りになるが、スタチ、ワカメ、なると金時、阿波尾鶏など豊かな食の文化や、充実したインターネット環境を活用して東京などからサテライト・オフィスと呼び込んでいる神山町の存在などがあげられる。その中で今回は、ゴミ・ゼロを目指す先駆的な取り組みでメディアなどに取り上げられることが多い上勝町(かみかつちょう)にスポットを当てたい。徳島県中部の山間部に位置する上勝町が最初にスポットライトを浴びたのは、第三セクター企業「いろいろ」による「葉っぱビジネス」だった。山深い自然の中から、料亭などで刺身の「つま」などに使われる葉っぱを、高齢の女性が採取し、都会に出荷する。過疎の町で農協(JA)の若い職員が1986年に発案した「葉っぱビジネス」は、年収1,000万円のおばあちゃんが誕生するなど一躍、有名になった。パソコンやタブレット端末で市場情報を共有する高齢女性の活躍は、映画「人生、いろいろ」(2012年公開)に再現され、吉行和子、富司純子、中尾ミエさんらが出演、筆者も楽しく拝見した。上勝町では「葉っぱビジネス」と並行して、2003年に「未来の子どもたちにきれいな空

気とおいしい水を残したい」とゼロ・ウェイスト宣言を公表した。それから17年。「ゼロ・ウェイスト」は、ゴミ・ゼロの概念を一步進めて、「浪費・無駄・廃棄物をゼロにする」取り組みとして、今年度のふるさとづくり大賞・最優秀賞(内閣総理大臣賞)を受賞し、2030年に向けて新たな「ゼロ・ウェイスト宣言」を採択した。新宣言も「未来の子どもたちが暮らす環境」を第一に考えて行動する理念を掲げる。上空から上勝町を見ると、山間部にクエスチョン・マーク(「?」)の形をした赤い建物が見える。ここが「ゼロ・ウェイストセンター」で、建物の頭の部分がゴミ分別所とストックヤードになっていて、ゴミを13品目、45種類に分別する。家庭の生ごみはコンポストを活用して自家処理し、人口約1500人の町では、80%を超えるリサイクル率を達成している。町内ではゴミの回収はせず、町民が自ら処分場へゴミを持ち込む。ゴミの持ち込みが難しい高齢者には2ヶ月に1度、回収をサポートする。センターには「くるくるショップ」もあって、無料リサイクル・ショップとして機能し、建物の「?」の点の部分にはホテルが設けられている。かつて林業の町だったことを反映し、地元で生産された木材を使って山小屋風のつくりになっていて、ここで宿泊者はゼロ・ウェイストを体験できる。使い捨てのアメニ

ティではなく、分別用のゴミ箱が6種類、用意されている。

いまは世界的にも注目される活動の前史には、学ぶべき点が多い。1997年までは野焼きの時代で、現在のステーション付近では生ごみ、布団、タイヤなどが燃やされ、住民は黒煙と悪臭に悩まされた。町では小型焼却炉を導入して対応したが、焼却後に残る灰の処理に困り、リサイクル、分別へと進んだ。ボランティアグループ「利再来(リサイクル)上勝」が誕生し、分別してセンターに持ち込めないお年寄りのところを車で回った。焼却炉の使用はダイオキシン発生などで規制され、リユース、リデュースへと舵を切る。「ゼロ・ウェイスト」実現に大きな影響を与えたのが、米国人化学者、ポール・コネット博士で、その講演が決定的なきっかけになったという。センターが発信する動画や報道資料で活動を振り返ると、運動は女性の手によって支えられていることがよくわかる。その一人に、カフェ・ポールスターを運営し町のゼロ・ウェイストタウン計画策定事業を委託されている東輝美さん(33)がいる。町職員だった母ひとみさんは、焼却炉による処分法がダイオキシ

ンの法規制によりストップした時代に、分別の研究などに熱心に取り組んだ先駆者だった。彼女は2013年に亡くなり、輝美さんはその後からカフェをオープンして「ゼロ・ウェイスト」に取り組んできた。

「上勝町を五感で感じられるショールーム」と位置付けたカフェでは、環境を大切に、地元で生産される野菜などをメニューのメインにして、自分たちが取り組む理念を、内外から訪れる人たちに発信してきた。おしぼりやストローは出さない。「Think global, act local(地球規模で考え、足元から行動しよう)」という言葉で、その活動を説明する。カフェ開店から8年が経ち、分別が目的になって楽しくないと感じる状況も認識している。彼女は今年から店頭には立たず、誰もが学べる仕組みづくりを目指す場を試行錯誤し始めた。「ゼロ・ウェイスト」は新たな段階に挑戦しようとしている。四国では香川県・豊島の住民たちが、産業廃棄物投棄で「ゴミの島」になった故郷に美しい自然を取り戻すため、永年、闘ってきた。一人一人が行動する意味を、二つの事例から噛みしめたい。

高尾義彦(たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は「陽気なピエロたち―田中角栄幻想の現場検証」「中坊公平の 追いつめる」「中坊公平の 修羅に入る」など。俳句・雑文集「無償の愛をつぶやくI、II、III」を自費出版。





Wisconsin で独り言 —
 テキサスへの道(5)

いよいよ移動日

テキサスの古い港町ガルベストンを立ち去る日が来ました。その日の朝、簡単な朝食を終えて、片付けをすると、台所も冷蔵庫も文字通り空になりました。野菜、果物、そして飲み物などを使い切ったのです。一週間前くらいから余計なものは買わない。そして、配分を考え、計画的に買ったものは使い切るようにしました。旅行も何度もしている段々、こうしたことがうまくできるようになり、不要な物を買わないようにしたり、計画的な買い

物と調理ができるようになるって思います。
多分私たちと同じように冬にフロリダなど暖かい所へ移動している人達はこうした何が必要で、どのくらい必要かなどを考えて行動しているのだらうと思います。それでも退却日には大慌てで、多くの物を無駄にしたり、ごみにしたりしているかもしれません。そんなことを思っていると、世間ではいつも移動している人がいますね。興行などで地方を巡業する人達や、行商をしている人、キャンプなどよく野営する人たちは準備は重要な仕事だし、物を増やさないことが大切に思えます。そして目的を果たし終えた時には荷物が少なくなっているのが理想です。

思い出す浅草での出来事

ちょっと前のことですが、日本へ帰国し、東京の上野駅近くのホテルに夜更けにチェックインしました。そして夜食をと上野のアメ横辺りを歩いていると、お菓子を売っている人が人通りもなく暇そうにしていました。そこを通り過ぎようとする、お菓子2袋千円!と言います。お値打ちかもしれませんが、まだ来たばかり、荷物を増やしたくないのですが、時差ボケもあってボーっとその人の話を聞いていると、「ええい、3袋千円!」。それでもボーっとしているとやがて4袋に増え、とうとう「5袋千円だ!」、と投げ捨てるように放った言葉につられて、欲しくもないお菓子を買ってしまいました。

得をしたのか、損をしたのか?

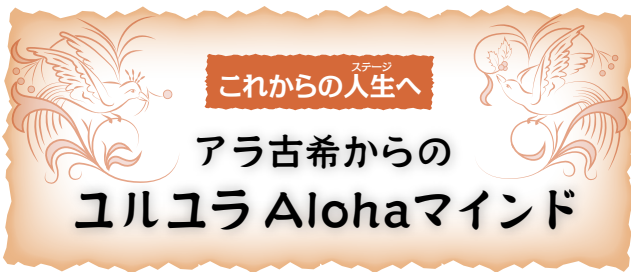
買う気が全然ない者にそのお菓子を買ったのですから、その人は商売人としては成功でした。でも後々、ずっとその人は得したのかどうか考えていました。本当はその人は持って帰る商品を少なくしたかったのではないかって思うのです。たとえ、損をしても商売人として持って来た物をまた片付けて、車に積んで、また持ってくるより、「売り切って」しまいたかったのでは?って思いました。

旅行者の私も退却日に荷物を少なくしたくなる心境に似ています。あの露天商の人も私と全く同じ心境だったのでしょうか。自分の旅行の経験からそんな風に思うので、行商などの人達の売れ残りに同情します。

ですから、 Wisconsin のファーマーズマーケットとか、日本の駅とかデパートとか露店で売っている人達が手持無沙汰にしていると、欲しくなくても買ってしまふことがあります。旅行で転々とする私も露天商の人もどこか似ています。

大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイバシフック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教え、最近退職。現在アメリカ本土に居住。



これから的人生へ
アラ古希からのユルユラ Alohaマインド
No. 112

Juxtaposition 二人展

私が所属する日本旅行作家協会のメンバーのOさんから、昨年の2月の半ばに小冊子2冊が届きました。

Oさんは、日本の海運会社に就職し、15年間でシドニー・シンガポール・ソウルの3箇所の海外勤務を終えて定年退職され、2年前に東京の自宅へ戻ってきました。が、時代はコロナ禍のステイホームで、とても旧知の友人の所を訪ね歩くこともできずに寂しい思いをしていたようです。

でも彼は、幸いにもサラリーマン時代から写真と俳句を趣味としていて、海外の様々なところで写真の展覧会を開催したり、ソウル駐在中には、情報をNNAへ『なんせんちょむ』という題でフォトエッセイにして寄稿をされていました。なんせんちょむ、とは「生まれて初めて」の意味です。会社勤めをしつつ、日本ペンクラブ会員・日本旅行作家協会会員・現代俳句協会会員、と多方面に活躍の場を広げて来られてきた行動派。ステイホームの時間で、「売茶翁を追いかけて」と「リバーリンク・プロジェクト7年の歩み」を発行されています。

私が日刊サンハワイへ寄稿を続けていることを知り、旅行作家協会の仲間同士として2冊のその小冊子を送ってくれました。発行所の名前は書肆(しょじ)草庵。彼は発行所を立ちげたのでしょうか?

ちょうどその頃私は、詩集を公募に応募したいと思っていましたが、書籍の流通には出さなくとも、原稿の形ではなく「私家本」という形での応募ならばできると知り、私家本を格安で作ってくださるところはないかしら?と置いていたところなので、タイミングの良さにビックリしました。詩集の私家版制作をお願いしたら、快く編集もして下さり、本のカバーと裏表紙には、彼の素敵な写真を付けてくれました。

初めての詩集公募への応募では、奇跡は起きることなく落選

しました。でも、十冊ばかりでも、本の形になっていれば孫達へは婆ちゃんからの声として残る気がしています。

詩集が2冊出来てきた後で、Oさんから写真とマグネットアートのコラボレーションで二人展をしませんか?とのご提案を頂きました。この4月に、Oさんの写真と私のマグネットアートのコラボ展をすることになりました。

タイトルは私の頭には全く浮かんできませんでした。が、彼から届きました案は、Juxtaposition。素敵な作品が生まれますように祈りつつ創作します。

蒼井 絹子

北海道生まれ。学習院女子短期大学英文科卒業。
1984年「ペルーの涙は、スノーカーブルース」が、NHK北海道ラジオ制作ドラマで採用
1987~89年 3人の小学生の子供達を連れて渡米。シアトルのグリッフィンカレッジに留学・卒業。シアトル日本語放送局にて番組を担当
1994年 北海道にて、陶芸工房[G・club]を開設
1997~2001年 北の生活産業デザインコンペにて入選・入賞
2002年 財団法人中小企業総合研究機構会長賞を「マグネット・アート」で受賞
2003年 東京に工房・オフィスを開設
2011年 日本旅行作家協会入会。東京都TASKものづくりコンテストにて奨励賞を受賞
2012年 東京都美術館「東京展」にて「マグネットアート」入選
2014年 7月7日より、ハワイマツサー・アカデミー・M-1(技術取得ビザ)にて留学
2015年 1月17日 同校卒業
2020年 12月 著書「人生の“サブカル”留学」を上梓



僕のお酒メモランダル
No. 120

日本が寒い冬の間、僕は毎年ホノルルで過ごすのだけれど、こちらに来ての楽しみのひとつにハワイ産フードを食べたり飲んだりする事がある。ハワイ在住なら理解できるのだけれど、旅行で短期滞在にもかかわらず日本食中心なんて友人もいる。彼らの考えでは慣れない横文字のメニューをオーダーするより日常食を食べた方が味のハズレが少ないからだという。僕の考えでは、せっかく異国の地にいるのだから、地場のフーズをトライした方が未知の味と遭遇できて楽しいと思うのだけれど、ま、人それぞれだからマイペースが無難なのかも知れない。

ちょっと話が飛んでしまっただけで、誰にも(僕だけかも...)人それぞれ単純な思い込み違いがえてしてあるようだ。例えば、「重複」という単語。「ちょうふく」というのが正しい読み方のはずだけれど「じゅうふく」と言ってしまう人が多い。確かに「じゅうふく」という言葉の使い方もあるから決して間違いではないのだけれど...。今さらどうしてこんな事を書いているかという、最近、わかったことだけれど、ハワイのシュガー・プランテーション発祥の地はハワイ島だと思込んでいたのだけれど正解はカウアイ島で、それが僕の単なる思い込みで過ぎなかった事に気づいた。どうも僕の思い込みは、ハワイ島はとりわけ土地が広くて島の北端ノース・コハラからハマクア・コースト、島の南部カウに至るまで広大な範囲のサトウキビ畑が開墾されていて20以上の製糖工場が存在

して繁栄した時期があったから、ということから勝手に思い込んでいたようだ。
なぜ自分の思い込みが気づいたかという、それは、今回のホノルル滞在中に「コア(Koloa)」というカウアイ島のラム酒を友人からプレゼントされたことに起因する。コアのボトルの裏面のラベルには「Hawaii's first sugar plantation was established on Kauai in 1835 in Koloa Town」と記されていたからだ。僕にとってカウアイ島はダークホースそのもので自分の無知にあきれてしまった。お酒好きの僕としてはコアのラム酒は以前から気になるブランドだったのだけれど、なかなか日本では稀有なラム酒だったことや、ラム酒はB社のものがいちばんという思い込みもあり、リカーショップの棚からコアを手にとることが出来なかった。

僕はいつでもお酒のニューカマーに対しては敬意を払って最初はストレートで味わう事にしている。でないと、味の本質がつかめないことと、初対面のお酒に対して氷や水を加えて飲んでしまっただけ失礼にあたるかと考えているからだ。僕の今までのラム酒の飲み方は、以前にも少し話したことがあると思うけど、ピンク・グレープフルーツ・ジュースで割って飲むのが定番だ。だからラム酒のオンザロックなどは考えたこともなかったけれど、コアのマイルドな喉ごしと優しい味わいは僕流のラム酒の飲み方を変えてしまった。ことコアでは僕的にはカクテルに使うには惜しい気がして、オンザロックで飲むのが最良になってしまった(本当はストレートで飲みたいところだけれど...)。その反面、カクテルにコアを使ったら、どんな味に仕上がるのだろうという興味があるけど、少し時間が必要かも。無論、お酒は嗜好品だからどんな飲み方をしようと本人次第なのだけれど、今のところオンザロックと決めている。

Text & photo ©Richi Ohashi 禁無断転載

大橋理一(おおはしりいち)
翻訳家。専門誌翻訳を中心に広範囲に翻訳を手がける。主訳書「20世紀」[なまけることの幸せ]「幸福になれる耳の本」ほか多数。

2022年 満月カレンダー

日本でもかつては太陰暦が使用されていましたが、古代のハワイ人たちは月の満ち欠けによるカレンダーを作ること季節や時間を把握し、漁業や農業に役立てていました。ネイティブアメリカンは季節に合わせて、特色ある呼び名をつけていたようです。今年のネイティブアメリカン満月カレンダーをご紹介します。

1月 18日(火)

ウルフムーン
繁殖期を迎えるオオカミが遠吠えをする季節。

7月 14日(木)

バックムーン 今年はスーパームーン
雄ジカの新しい角が生えてくる季節。

2月 17日(木)

スノームーン/ハンガームーン
雪が深くなり、狩猟が困難になる季節。

8月 12日(金)

スタージェンムーン
チョウザメ漁が最盛期になる季節。

3月 18日(金)

ワームムーン/サップムーン
地面から虫が出てくる、メープル(楓)の樹液が出始める季節。

9月 10日(土)

ハーベストムーン/コーンムーン
収穫の季節。満月の明るさで、遅くまで収穫ができる恵みの満月。

4月 17日(日)

ピンクムーン
フロックスというピンクの花が咲く季節。

10月 10日(月)

ハンターズムーン
冬に向けて狩猟を始める季節。

5月 16日(月)

フラワームーン
暖かくなってたくさんの花が咲く季節。

11月 8日(火)

ビーバームーン
ビーバーを捕獲するための罠を仕掛ける季節。

6月 14日(火)

ストロベリームーン
野のイチゴが熟す季節。

12月 8日(木)

コールドムーン
夜が長くなり、寒くなる季節。